

野花牌綠蜂膠

TM 血脂調節好 血管才健康

加拿大天然品NPN#80006418 • GMP Site License#300909 • 美國食品藥品監督局FDA#10328566522 • 全球食品衛生HACCP#BR13/7429

幫助改善血液循環,降低血脂效果明顯:

中國“蜂膠之父”房柱院長曾組織了9家醫院,對蜂膠降血脂作用的臨床試驗,結果顯示蜂膠對調節血脂、清理血管有顯著作用。蜂膠中的黃酮類物質具有很强的抗氧化能力,堅持服用不僅可以減少過氧化脂質對血管的危害,有助軟化血管,而且還能有效降低甘油三酯生成,減少血小板聚集,從而穩定血壓,降低血管疾病風險。過多的血脂成為血管內的垃圾,造成血液粘稠度增高,血管變窄或阻塞。蜂膠在降低血脂的同時,使血液粘滯度、血小板粘附聚集、紅細胞壓積、纖維蛋白元等血液流變學指標有改善,淨化血液。

抗氧化、清除自由基——綠蜂膠防治過氧化脂質:

綠蜂膠在低濃度(0.01-0.05%)時,就能起到很强的抗氧化能力,使SOD(超氧化物歧化酶)活性顯著提高,及時清除和防治過量的自由基作用于細胞膜和血液中的脂類物質,形成脂質過氧化物,從而有效防止這些過氧化物沉積在血管壁上,又防止血管變脆、變硬,不易形成出血或破裂。在停止對患者其他降低血脂藥的情況下,給高脂血症患者每天服用3次蜂膠,療程2-3個月,結果患者的血清甘油三脂、膽固醇均有了明顯下降,總指數平均下降35%左右,總效率提高80%以上,且出現持續、累進的作用。



巴西原裝進口“野花牌綠蜂膠Apiairo Silvestre”北亞亞太地區唯一合法總代理商
7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R 1S2, Canada 客服電郵: service@royalnatural.ca
北美免費長途: 1-866-690-4888 網訂購址: www.royalnatural.ca 歡迎訪問,祝您和家人幸福健康!

加拿大皇家天然品有限公司

恆豐 銀行

American First National Bank

誠信為本 專業為責

大廳營業時間

週一至週四: 上午 9:00 — 下午 5:00

週五: 上午 9:00 — 下午 5:30

週六: 上午 9:00 — 下午 1:00

恆豐銀行總分行

提供業務:

- 個人: 個人支票帳戶
- 個人儲蓄帳戶
- 個人定期存款帳戶
- 個人貸款
- 商業: 商業支票帳戶
- 商業儲蓄帳戶
- 商業定期存款帳戶

其他服務: 國際貿易業務
國內外匯款
保險箱出租
網路 / ATM www.afnb.com

Houston Area: Main Office 713-596-2888	Spring Branch 713-273-1838	Katy Branch 281-762-6688	Dallas Area: Richardson Branch 972-348-3488	Harry-Hines Branch 972-348-3433	Legacy Branch 972-348-3466	Carrollton Branch 972-428-5088	Nevada Area: Las Vegas Branch 702-777-9988	Pahrump Branch 775-751-1773
Harwin Branch 713-273-1888	First Colony Branch 713-596-2588	Arlington Branch 817-261-5585	Garland Branch 972-272-3375	Plano Branch 469-429-2422	Amargosa Valley Branch 775-372-1100			

FOOD CENTER

Welcome

惠康超級市場

WEEKLY DEAL

紅衫魚 Red snapper \$5.99 lb

活青蛙 live frog \$6.49 lb

甲魚 live soft shelled turtle \$12.99 lb

贵妃蚌 royal surf clam \$10.99 lb

三文魚 salmon \$4.99 lb

紅石斑魚 sculpin red grouper \$3.99 lb

中秋佳节 各种品牌月饼大特卖

玫瑰苹果 Rose apple \$0.99 bag

富士苹果 Fuji apple \$1.29 lb

新疆哈密瓜 hami melon \$0.59 lb

巨峰葡萄 grape peony \$2.49 lb

150g 海鮮菇 seafood mushroom \$0.39 Ea

小芋头 small taro \$0.69 lb

生姜 ginger \$0.49 lb

甜白菜 sweet bokchoy \$0.69 lb

香菇蒜粒调味料 Mushroom seasoning 14oz \$3.99 Ea

镇江香醋 chinkiang vinegar 554.3ml \$0.99 bottle

韩国烤紫菜 roasted and seasoned seaweed \$3.39 Ea

王牌韩国蕃薯粉条 starch noodle 507g \$3.39 Ea

林生记 steamed sandwiches 35g \$1.99 Ea

林生记 lotus seed paste 3.5oz \$2.29 Ea

中国山药 chinese nagaimo \$1.49 lb

中国茄子 chinese eggplant \$0.59 lb

此版优惠惠康超市。产品以实体店为主,照片仅供参考。若有印刷或排版错误,以店面内价格与产品为主。We reserve the right to change, alter or cancel the promotions at any time without notice. We are not responsible for typographical or pictorial errors. Please refer to in-store signs. Product availability may vary by store.

1980 Bellaire Blvd, Housotn, TX 77036 Tel: 713-270-7789 Fax: 713-270-8912

安穩保險

www.allwininsurance.com

代理多家,方便比價,價格便宜,保額最佳

Office: 713-952-5031

Fax: 713-952-5032

E-mail: yangding@yahoo.com

6901 Corporate Dr, Suite 218 Houston, TX 77036

愛客戶如親人,視信譽如生命

AMCAP MORTGAGE, LTD.

your true partner

Equal Housing Lender

通國語,英語,上海話

NMLS# 1453448

Direct# 346-213-8992

(歡迎來電詢問)

cshi@myamcap.com

AmCap Mortgage, Ltd.

Company NMLS# 129122.

9999 Bellaire Boulevard, Suite #700(恆豐銀行大樓)

史純一 Chunyi Shi

美南日報

Southern Chinese Daily News

www.scdaily.com

美南國際電視網

Southern Television

www.hkvision.com

休士頓黃頁

Houston Yellow Pages

www.houcity.com

美南印刷廠

U.S.A. Printing

休士頓旅遊指南

Houston Travel Guide

美南國際貿易中心

International Trade Center

www.hktrading.com

美南新聞網站

Southern News Group

www.scdaily.com

走進美國網站

China Travel

www.chinatravel.com

卿紋身藝術工作室休斯頓店炫麗開業

(由著名紋身師,紐約獨家技術粉墨創始人崔老師親自操作)

開業有禮: 單項8.5折, 三人同行一人免單!

(活動時間: 8/15/2016-9/15/2016)

服務項目:

- 持久化妝(紋眉): 粉眉眉、絲眉眉、美瞳線
- 紋身: 藝術紋身、修改旧紋身、遮蓋疤痕
- 穿孔: 耳打、鼻打、唇打、舌打、打打等

地址: 9869 BELLAIRE BLVD #225A HOUSTON (敦達二樓前街後旁) / 預約電話: 631-532-9999 / www.Chingtattoo.com

PORSCHE WEST HOUSTON

11890 Katy Fwy Houston TX 77079

華語專線: 225-921-9157

Efan Hsu Internet Manager

Dan Kao Sales Manager

恆信貸款

NMLS #301604 www.trifund.com

- 房屋貸款, 貸款重貸
- 利息低廉, 經驗豐富

Peter Ma 請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036

Tel: (713) 961-3900 • Fax: (713) 961-9099

RE/MAX UNITED 聯禾地產

全球第一房地產公司休士頓中國城旗艦店

您投資房地產的領航者

713-630-8000

商業地產

Riverstone 價值 \$34.8萬

Lakes of Parkway 價值 \$76.9萬

Riverstone 價值 \$37.5萬

Spring 價值 \$69.9萬

近中國城 價值 \$23.8萬

安馨成家

鄰近利大商場及6號公路交界處,一層兩層住宅,3房2衛,一千多呎,包電器,包傢俬,包園藝,包稅,2005年。

鄰近中國城,連帶二層兩層住宅,5房3.5浴全磚,近三英里,投資良機,包稅,包園藝,包傢俬,包稅,2009年。

Rice Military 三層兩層別墅,鄰近Memorial Park,三房2.5浴,兩千五百多呎,高挑樓底,包稅,包傢俬,包稅,2009年。

鄰近Riverside 二層住宅,4房2.5浴全磚,三千一百多呎,優美社區,可步行至學校,僅售 \$41.9萬。

Mission City 兩層兩層住宅,鄰近6號公路,5房3.5浴,兩千五百多呎,高挑樓底,包稅,包傢俬,包稅,2009年。

Richmond 兩層兩層住宅,4房2.5浴,兩千四百多呎,優美社區,交通便利,包稅,Westpark Tollway,僅售 \$22.9萬。

KW 休斯頓房產經紀人

Keller Williams Realty

有緣為您服務

我必全力以赴

Donnabkw@gmail.com

電話: 832-803-8629

我們有專業的裝修公司,信譽好,手藝精湛。電話: 832-803-8628 John

買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務

買全新屋高手,買半屋屋拿手,誠實可靠,值得信賴

1. 福達近鐵城康康超市,大湖區Brightwater,兩層兩層,3210呎,全木地庫,僅售 31萬5仟

2. 糖城近康康,二層兩層,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,花園石面,新屋,新地庫,僅售 \$299,950

3. 糖城,二層兩層,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,花園石面,新屋,新地庫,僅售 \$299,950

4. 糖城,二層兩層,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,花園石面,新屋,新地庫,僅售 \$299,950

5. 糖城,二層兩層,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,花園石面,新屋,新地庫,僅售 \$299,950

糖城福通地產

14905 Southwest Fwy, Sugar Land, TX 77478

買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務

買全新屋高手,買半屋屋拿手,誠實可靠,值得信賴

1. 福達近鐵城康康超市,大湖區Brightwater,兩層兩層,3210呎,全木地庫,僅售 31萬5仟

2. 糖城近康康,二層兩層,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,花園石面,新屋,新地庫,僅售 \$299,950

3. 糖城,二層兩層,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,花園石面,新屋,新地庫,僅售 \$299,950

4. 糖城,二層兩層,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,花園石面,新屋,新地庫,僅售 \$299,950

5. 糖城,二層兩層,約2500呎,高挑屋頂,三房加遊戲間,新屋頂,新廚房,新電器用品,花園石面,新屋,新地庫,僅售 \$299,950

吳念湘 CBR, GRI

Terry Fan

(國、粵、英語)

E-mail: terry@terryfan.com

281.207.5088, 281.772.0888

Katy地產 好學區 好房價

多年房地產經驗

- ★新屋
- ★二層
- ★土地
- ★商業
- ★管理

國語、英文、粵語 張芸 Yun Hilliard

5540 S Peek Rd., Katy, TX (832) 757-8866

Jennifer Chan 陳曉丹

310-795-8888

Email: jenniferchan@worldwide.com

WeChat: jenniferchan88

World Wide Realty

楊凱智 Steve Yang, Agent

我們說你的語言

12705 S Kirkwood Rd Ste 213 Stafford, TX 77477

Bus: 832-999-4966

www.stevayanginsurance.com

We speak: Taiwanese, Cantonese, Mandarin, and English

有個好鄰居,日日好安心

State Farm

「每戶平均每年節省全額保費以2010年全美國使用每張車牌在特用State Farm保險後節省保費的百分比」

State Farm Mutual Automobile Insurance Company - Bloomington, IL

黃永瑞 Sean Wong

Agent

7035 Highway 6 North Houston, TX 77065

Bus: 281-550-0555

Cel: 281-550-0100

sean.wong@statefarm.com

許念婷 Winnie Hui

CLU, CPA, CPCU, FLMI

Agent

9889 Bellaire Blvd., #A132 Houston, TX 77036

(敦達廣場A座二樓132室)

Bus: 713-729-2323

Cel: 281-772-9872

Fax: 713-729-2827

winnie.hui@statefarm.com

平安里旅行社

Pally Travel Services, Inc.

www.pally-travel.com

平安里從這裡開始.....

機票、遊輪、酒店、租車、旅遊度假、為你度身訂做。

專精考察、代理國內外旅行

Tel: 713-952-9898

E-mail: pallytravel@gmail.com

十年以上豐富經驗為您服務,贈送機票平安保險十五萬

國際貿易中心

INTERNATIONAL TRADE CENTER

WERE BUILD BRIDGES TO INTERNATIONAL BUSINESS

國際化商貿 從這裡出發

INTERNATIONAL TRADE CENTER HOUSTON Southern News Group Corporate Office-Houston, Texas USA 11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072 Tel: (832) 448-0190 Fax: (281) 498-2728

王朝旅遊

IATAN & ARC 認證旅行社 開業20年

713-981-8868

Gate 1 豪華遊輪

洪荒之力: \$288 回上海機票

免費一送一: 買1張機票, 第2張免費, 可選擇從廣州回休士頓

\$1 起游上海、北京、張家界、九寨溝、雲南、峨眉山、溫哥華、日本、越南、泰國、台灣、澳洲等

雙子、龍、西11天團 4/27-5/7/17 399 回台

aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston (中國城敦煌廣場側)

王朝親自帶隊

雲南: 九寨溝15天團 10/19-11/3

冰島7天游 12/24-12/30

泰國、越南15天團 2/15-3/1/17

雙子、龍、西11天團 4/27-5/7/17 399 回台

全旅假期

713-568-8889 全旅用心 顧客安心

7001 Corporate Dr, Suite 210, Houston, TX 77036 (美南銀行後樓)

專精: 中國10年簽證 & 全球豪華郵輪

休士頓旅遊權威 獨家!!

僅\$299買一送一獨家!!

含: 上海來回機票+7天旅遊團

Debbie 文媛/Manager 281-799-2833 debbie@chinatourus.com

www.chinatourus.com

Lauberge CASINO RESORT

25 號出口

送\$5元或\$10 餐券

二家賭場任選, 兩小時一車庫

GOLDEN NUGGET CASINO RESORT

44 號出口

送\$10元或\$12 餐券

請注意: 新開 11:00AM 班車

COUSHATTA CASINO RESORT

27 號出口

請注意: 將開 11:00AM 班車

ISLE CASINO

27 號出口

請注意: 將開 11:00AM 班車

DELTA DOWNS RACE TRACK & CASINO

4 號出口

送\$5元或\$10 餐券

日本職場劇齊齊聚焦 “職場之外” 的風景

綜合報導 忘記舒服的“葛優癱”吧，入秋時節最適合的姿勢是令人振奮的“日劇跑”。從講述日本漫畫編輯部故事的《重版出來》，到描畫日本“90後”職場人生的《寬松世代又如何》，再到現下正在熱播的兩部女性職場劇《營業部長吉良奈津子》與《賣房子的女人》……劇中職場年輕人經常以飛奔的姿態來寓意“迎接挑戰”和“奮力拼搏”，勵誌職業劇成為今年日劇的大熱題材。

有趣的是，這批日本職業劇本身也因“畫風”的差異，自然分流成兩派：展現當下職場困頓的現實派，與主打熱血勵誌的雞湯派。

如果想重溫當年《半澤直樹》壹路打怪升級走向人生巔峰的“爽文套路”，那麼今年的幾部日劇恐怕要讓你失望了。與《半澤直樹》洞穿殘酷叢林法則，用“以牙還牙，加倍奉還”的狠勁對抗根深蒂固的“前輩文化”不同，在近期的日本職業劇中，則將聚光燈從主人公在事業上的加碼內化為心靈的成長，為人物與劇情加持的是成長帶來的輕微刺痛感與無力感，而不再是非黑即白的快意與刀刀見血的鋒利。

日劇《寬松世代又如何》就因為切中了年輕人在職場所要面對的“代際”焦慮，被不少劇迷視為今年春季檔“最愛”。劇中3名主角都是1987年生

人，對這批日本青年來說，除了要面對“大三求職卻趕上美國次貸危機，全球經濟蕭條”的社會大背景外，還恰巧趕上“寬松世代”的首班車——2002年，日本教育改革，教學內容與上課時間大幅度減少，成績不再進行排名，享受到這套政策的學生，則被稱為“寬松世代”；隨之附贈的是“缺乏責感”“不懂規矩”“抗壓力差”等差評標籤。作為第壹批“寬松世代”，年近30的主人公時常被前輩壹句“寬松世代果然不行啊”打發，對下，還要應付“寬松魔王”後輩們的無理取鬧，活脫脫受氣三夾板。主人公正和的遭遇最顯憋屈，缺乏競爭意識與進取精神的他在事業上毫無起色，職務比同期入職的女友低了壹等……如何面對有些慘淡的職場和人生，是“寬松世代”要共同面對的真實難題。

與《寬松世代又如何》中的代際糾結不同，由《畫顏》編劇操刀的《營業部長吉良奈津子》則展現了職場中的性別瓶頸。廣告作品屢獲大獎的吉良奈津子被譽為“廣告女王”，產假過後回歸職場，本想在廣告創意界再展拳腳的她，卻被領導壹句“這3年廣告界已經發生翻天覆地的變化”為由，發配到了毫無作為的營業部，相當於半個重新起步的“新人”。不僅如此，家庭

與事業的博弈也讓職場女性的艱辛展現無遺，每天上班前必須送孩子上幼兒園，工作最忙碌的時候，卻收到兒子不舒服的消息，只能在同事的灼灼目光下匆忙早退；忙完壹天的工作，迎接自己的卻是壹水池油膩凌亂的碗筷……

職場中的心靈成長比事業上的成功更重要，職場吃驚後，正在對種種遭際的反思中成熟，他學著諒解並擔當，走出操巴與生活妥協。正如劇中對“代際標籤”的巧妙回應：“人內心的青春期將會壹直持續下去，大家都會犯各種各樣的錯誤，所謂成熟，就是學會去原諒別人。”而從原本趾高氣揚的強勢創意總監，成了需要向客戶點頭哈腰的營業部長，這份原本120個不滿意的新工作，卻也給了奈津子反思過往的機會，有了蛻變與成長的新動力。

當我們看日劇時，我們到底在看什麼？編劇界流傳這樣的說法：同樣是拍醫療劇，美劇中的醫生在治病，韓劇中的醫生在戀愛，日劇中的醫生在探討人生。這壹特點在今年的日本行業劇中尤為明顯。對業態的揭秘與呈現，往往讓位於在“業內業外”都能激發強烈共鳴的人生感悟，這也是不少日劇總被冠以“特濃雞湯”的稱號，並且跨文化傳播效果極佳的原因。

今年打響頭炮的職業劇《重版出來》，雖頻出“NAME（分鐘腳本）”“重版”等專業名詞，將出版業界各環節的關係壹壹展現。但真正為觀眾走近行業百態打通關節的，卻是在產業大環境中或奮鬥、或迷茫的生動個體故事。青年漫畫家排斥行業操作規則，與編輯冷戰，前輩循循善誘：“從農業灌溉算起，制作壹只小小的飯團需要耗270升水，世界之所以美好廣闊，恰恰在這些不被人所看到的‘虛擬水’。轉念回想劇情，那些為打開發行渠道幾天就走平皮鞋底的銷售人員，用心布置書架的營業員，甚至是行業中的指路者與失敗者，都是圍繞在作品周圍隱形卻可貴的“虛擬水”。真是滿滿的正能量。

如果說《重版出來》還算以“數字化來製對傳統出版的影響”“商業盈利與藝術追求的博弈”等“懂經”話題，踩到了當下出版界的痛點，那麼在另壹些雞湯派行業劇中，行業業態則基本隱形，職業不是焦點，而是壹層洞悉社會話題與人生百態的窗口。新劇《賣房子的女人》聚焦了在日劇界相對冷門的“售樓業”，但行業內幕基本沒說，而是借壹個個“售樓”案例大打現實溫情牌，讓劇迷直呼：“不專業卻很治愈”。以“沒有我賣不出去的房子”為座右銘的女主角三軒家智智堪稱“售樓機器人”，不苟言笑卻業績驚人。對於顧客，三軒家總能快速精準地體察他們的情感需求。面對預算鬧僵，卻始終找不

威尼斯電影節 戛納大師、奧斯卡種子都來湊熱鬧

綜合報導 第73屆威尼斯國際電影節，將於當地時間8月31日正式開幕。作為歐洲三大電影節中年齡最大的壹個，威尼斯面臨的壓力也是越來越大：緊隨其後的多倫多電影節每年都會搶風頭，為了拯救這種尷尬局面，今年威尼斯主競賽單元強片如雲，壹方面全情跑騾“戛納老司機”前來撐起大師雲集的壯觀景象；另壹方面，招募北美頭獎季潛在種子選手提前造勢，與擅長此道的多倫多搶奪資源。如此看來，今年的金獅大戰看點爆棚。當然，對中國觀眾來說，華語片零入圍依舊是意料之中的尷尬。

單看今年威尼斯電影節的主競賽單元片單，會讓人產生“這擺明了就是戛納電影節”的錯覺：過去幾十年曾在戛納邁上人生巔峰的影壇宿將，竟齊刷刷到了水城角逐金獅。盡管對於壹向講究先鋒出位和特立獨行的威尼斯來說，邀請壹群戛納名導“倒插門”難免顯得信心不足，但對於不痛不癢了好幾年的威尼斯而言，讓大師撐門面已是唯壹選擇。

戛納影壇宿將的集體光臨，並未讓本屆威尼斯光顧者“起範兒”，壹大撥正在好萊塢揚揚起的天才導演，都將在水城貢獻出最新作品。這批青年導演絕不是守舊的文藝匠人，他們對題材和類型的精通，業已得到了市場的認可，《愛樂之城》《降臨》等這批極具觀賞性的競賽片，將是本屆電影節的看片首選。

相對於戛納對參賽片“全球性”的珍視，威尼斯電影節對本土電影的扶植程度，在歐洲三大影展中最為明顯。本屆威尼斯競賽單元中，意大利本土導演的作品和全球新銳導演的作品占據了半壁江山。值得壹提的是，意大利紀錄片領域的黃金搭檔馬西莫·達諾菲與瑪蒂娜·帕倫蒂，這次帶來了他們攜手合作的第8部紀錄片《螺紋》，這個富有深意的片名，是壹部用視覺奇觀支撐起來的高概念紀錄片。

值得壹提的是，威尼斯歷史上海對紀錄片曾有過寵幸的時候，2013年的《羅馬環城公路》就曾擊敗壹群劇情片，登上了最高頒獎臺。由此可見，《螺紋》極有可能成為唯壹壹部殺出重圍的意大利競賽片。



“大麻雀” 出演莎翁名劇 《威尼斯商人》 廣州首演

綜合報導 因飾演《權力的遊戲》中“大麻雀”而為中國觀眾所熟知的英國演員喬納森·普萊斯(Jonathan Pryce)，將出演莎士比亞環球劇場《威尼斯商人》中夏洛克壹角。該劇將於31日在廣州大劇院首演，為期5天，之後將巡演至北京、上海和南京。

29日晚，英國駐廣州總領事館攜手英國文化教育協會為《威尼斯商人》劇組人員在廣州舉辦珠江遊船宴會，喬納森·普萊斯即興表演了壹段《威尼斯商人》中夏洛克的壹段臺詞，贏得現場觀眾熱烈掌聲。

喬納森·普萊斯曾獲第48屆戛納電影節最佳男演員、奧利佛獎和托尼獎獎得主的擔綱，他曾因出演《明日帝國》、《加勒比海盜》、《冰與火之歌：權力的遊戲》等而為人熟知。

《威尼斯商人》是莎士比亞早期的重要作品，是壹部具有諷刺性的喜劇。沙翁在這部作品中以人文的角度來探討早期資產階級社會中關於金錢、法律、

珍寶 Ocean Palace 珍寶海鮮城

天天茶市 正宗粵菜 港式點心

二樓大型豪華宴會廳，大型舞台，可容納百餘席
精心承辦婚禮、壽宴、社團等各類型宴會
本海鮮酒樓常備各種生猛游水海鮮

珊瑚蝦、帶子、彩龍魚、游水石蟹、貴妃蚌、刀蜆、龍躉斑

此優惠只限堂食，Party、假日除外。

地址：11215 Bellaire Blvd. (位於香港城商場)
訂座電話：281-988-8898

歡迎預訂全羊酒席、社團聚餐

澳門全城悅動喜迎 國家奧運精英代表團



綜合報導 昨日，中國國家體育總局局長暨裏約奧運會內地奧運精英代表團團長劉鵬（前排中）抵達澳門外港碼頭。當日，裏約奧運會內地奧運精英代表團壹行抵達澳門外港碼頭，展開為期4天的訪問。澳門特區政府在碼頭舉行了歡迎儀式。



納達爾 首輪晉級

綜合報導 昨日，納達爾在比賽中回球。當日，在美國紐約進行的2016美國網球公開賽男子單打首輪比賽中，西班牙選手納達爾以3比0戰勝烏茲別克斯坦選手伊斯托明，晉級壹輪。



霧霾殺手 Austin Air / 奧斯丁空氣淨化器

- 休斯敦唯一華人授權經銷商
- 服務休斯敦22年，誠信可靠
- 全線專櫃服務，信譽親切
- 美國DHL快速運送您家

歡迎團購 10個以上享更多優惠
送全修品 不加運費

甲陸/氣體/PM2.5 測量儀

美國製造 世界領先

地址：9600 BELLAIRE BLVD., #117 HOUSTON, TX 77036
歡迎致電：832-620-0006 金絲網國際貿易有限公司 (主戰場樓一樓內)

平 信 機
價 點 餐 統
Flat Rate Merchant services

(O): 832-779-6300 謝佳哲 (Chia)
(C): 832-819-1783

• 如果我們沒有辦法給你現有的帳單再低價，我們會給你現金\$250

1. 每筆交易只需5¢
2. American Express 合併快速入帳
3. 美國 Express 的聯卡 1.55% 起
4. 保證無合約，免費信用卡機

5. 晶片信用卡 (EMV Ready), Apple Pay 和 Android Pay
6. 有餘、無餘刷卡機、POS、網頁及手機等收費方式

歡迎來電比較

太平洋抽油煙機
(台灣製造精品)

AC系列自動清洗抽油煙機

隔板過濾抽油煙機

優質售後服務，專業的安裝師傅，馬達永久保護，零件十年保證

- 自動清洗，掃除折洗煩惱：最先進的技術，只需一按AUTO CLEAN就會自動清洗隔油網，清除您清洗油污的煩惱
- 最超強的吸力，最低的噪音：專利設計S型排風系統，形成強勁離心吸力，全新流線內部結構，使其吸力強勁，噪音最低
- 最先進的外型設計，覆蓋美式四個儲罐：全新流線外型，採用西歐無聲口吸風技術，完美造型，吸風風口，擁有四個儲罐，使您的廚房充滿高雅現代氣息

訂購電話：281-530-1511

10800 Bellaire Blvd Suite C Houston, TX 77036 Bellaire and Wilcrest

首創蒸氣除油 / 融解油污 免拆洗

太平洋蒸氣全自動蒸氣洗油煙機，獨家130°C超高温蒸氣洗，以超高温蒸氣瞬間洗滌，徹底清除油污，全自動清洗，徹底除油，除垢，自動清洗毫無死角，更配備全新強力靜音馬達，給您超強吸力與靜音，換油煙機，就該選擇解決您所有煩惱的太平洋「蒸氣洗」抽油煙機！有名牌禮品贈送！！

風行四海 日盡萬言

美南新聞日報
休士頓黃頁
電話：281-498-4310
傳真：281-498-2728
E-mail: ad@scdaily.com

通用傳訊 General Communication Inc.

dish AUTHORIZED RETAILER

長城平台 22 個頻道 最新優惠 \$14.99/月

台灣天王套裝 21 個頻道+TVBS \$19.99/月

香港翡翠電視 9 個頻道 \$19.99/月

英文 120 個新聞、體育、娛樂頻道 \$34.99/月

永久免費 HD 高清晰頻道 *優惠套裝需加訂英文頻道

超值省錢套裝 xfinity Comcast

電視	網路	電視+網路	網路+電話	電視+網路+電話
1 年合約套裝 \$44.99 (1-12 Months)	1 年合約套裝 \$39.99 (1-12 Months)	2 年合約套裝 \$79.99 (1-12 Months)	2 年合約套裝 \$59.99 (1-12 Months)	2 年合約套裝 \$99.99 (1-12 Months)
• 超過 140 個頻道 • 包括大冒險球賽	25MB 下載速度	25 MBPS 下載速度 \$99.99 (1-24 M)	25 MBPS 下載速度 \$59.99 (1-12 Months)	25 MBPS 下載速度 \$99.99 (1-12 Months)
		• 全美無限通話 • 免費無限網打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國		• 超過 140 個頻道 • 包括大冒險球賽 • 全美無限通話

★Comcast 電話包括免費無限打中國、香港、新加坡和韓國。

我們也有商家 Business 最優質的網路和電話、電視服務 餐館、辦公室、商場……

SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務

www.generalcomm.com Tel: 281-983-0088 1-866-772-0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

限時優惠

多型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機，特價 \$288-\$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及專業安裝。
★所有優惠有條件限制，請來電諮詢

Accela 雅潔

